



*photo: Eugene Zhyvchik - Unsplash*

## Souper communautaire de Noël

Un souper a eu lieu le dimanche 11 décembre à Pembroke. L'on y a servi un repas traditionnel de dinde préparé par le traiteur Ullrich's et la FFCF (tourtières). Ce fut une occasion de socialiser et de s'amuser. Le souper communautaire de Noël est une activité qui fut réalisée en partenariat entre les associations francophones, soit le Centre culturel, l'ACFO-Champlain, la FFCF, la Société Saint-Jean-Baptiste et le Centre Lajoie des aîné.e.s francophones de Pembroke.

**PROGRAMME FRANCOPHONE POUR LA  
 CRÉATION D'EMPLOIS**  
 SOCIÉTÉ D'AIDE AU DÉVELOPPEMENT DES COLLECTIVITÉS (SADC)

**SUBVENTION SALARIALE  
 DE 50 %**

LA SADC OFFRIRA UNE SUBVENTION SALARIALE DE 50 %  
 AUX EMPLOYEURS DU COMTÉ DE RENFREW QUI  
 EMBAUCHENT DES EMPLOYÉS FRANCOPHONES VIA LE  
 PROGRAMME FRANCOPHONE POUR LA CRÉATION  
 D'EMPLOIS.

Les employeurs du comté de Renfrew qui embauchent des  
 employés francophones pourront recevoir :  
 - une subvention allant jusqu'à 50 % des dépenses salariales encourues

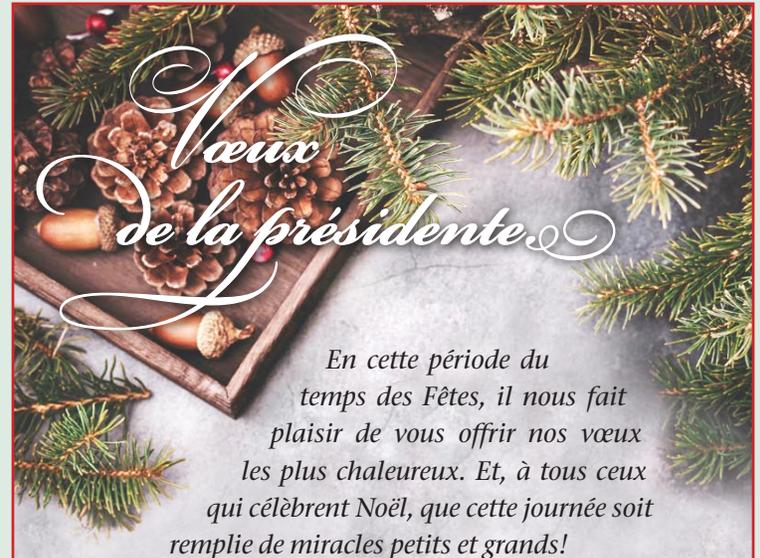
Les employés embauchés à partir du 6 septembre 2022 sont admissibles.  
 Les subventions sont disponibles jusqu'au 31 mars 2023.

POUR EN SAVOIR PLUS, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC NOUS AU  
 613-431-3951 POSTE 229  
 OU PAR COURRIEL KELLEY.LEMENCHICK@RCCFDC.ORG

DISPONIBILITÉ LIMITÉE

Société d'aide au développement des collectivités du comté de Renfrew  
 450, rue O'Brien, bureau 205, Renfrew (Ontario)  
 www.rccfdc.org  
 613-431-3951

**Ontario**



*En cette période du  
 temps des Fêtes, il nous fait  
 plaisir de vous offrir nos vœux  
 les plus chaleureux. Et, à tous ceux  
 qui célèbrent Noël, que cette journée soit  
 remplie de miracles petits et grands!*

*J'aimerais aussi profiter de l'occasion pour remercier nos pré-  
 cieux collaborateurs et partenaires. Il n'y a pas de moment  
 mieux choisi pour nous de vous dire un énorme MERCI pour  
 votre soutien et votre collaboration tout au long de l'année!  
 Nous espérons pouvoir vous compter parmi les nôtres en  
 2023 aussi! Et, que la Nouvelle Année soit pour vous et les  
 vôtres, une source de joie et de prospérité!*

*Avec sincérité, Joyeuses Fêtes à vous ainsi qu'à votre famille!*

*Nathalie et l'équipe de l'ACFO-Champlain*

*photo: Mae Mu - Unsplash*

## Des solutions locales pour l'avenir économique des collectivités



**Société d'aide au  
 développement des collectivités**  
 du comté de Renfrew

### Le Micro-prêt

Ce prêt vous donne l'aide dont vous avez besoin, quand vous en avez besoin ! Nous reconnaissons que parfois une entreprise a simplement besoin d'un petit coup de pouce financier. Notre programme de micro-prêts pour des prêts allant jusqu'à 10 000 \$ peut aider les entreprises qui sont en activité depuis au moins 12 mois grâce à un processus simplifié.

## Horaire des messes pour les Fêtes

Église Saint-Jean-Baptiste de Pembroke  
(500, rue Isabella)

- le samedi 24 décembre à 18 h et à 21 h
- le dimanche 25 décembre à 10 h 30
- le lundi 26 décembre à 9 h
- le samedi 30 décembre à 17 h 30
- le dimanche 1<sup>er</sup> janvier 2022 à 10 h 30
- le lundi 2 janvier à 9 h



## Le Réseau à l'écoute

Réseau des services de santé en français de l'Est de l'Ontario  
Vivre sa santé en français



En partageant vos témoignages avec nous, vous contribuez à la mise en place d'un système de santé qui répond à vos besoins.

Voir détails en page 6

Date de tombée de la prochaine parution :  
**31 janvier 2023**

Faites parvenir vos articles à : [info@acfo-champlain.org](mailto:info@acfo-champlain.org)

**Prochaine parution : février 2023**

Le journal de l'ACFO-Champlain, votre média d'information francophone pour le comté de Renfrew

303, rue James, Pembroke (Ontario) K8A 4V1 • 613-732-3336  
info@acfo-champlain.org • www.acfo-champlain.org • www.facebook.com/acfo.champlain

Graphiste ..... Anne-Édith Rioux  
Révision/correction ..... Johanne Charbonneau, Alexie Brosseau,  
..... Vicky Charbonneau, Émilie Pigeon  
Impression ..... LaBine Printers, Pembroke  
Collaborateurs ..... organismes, écoles et entreprises du comté de Renfrew  
Tirage ..... diffusion électronique

***Veillez noter que la forme masculine utilisée dans les articles du journal désigne aussi bien les femmes que les hommes. Le genre masculin est utilisé sans discrimination et le seul but est d'alléger la forme des textes et d'en faciliter la lecture.***

***La publication de ce journal est rendue possible grâce à la contribution financière de nos précieux annonceurs et du gouvernement du Canada.***

ISSN 2563-3279 (Imprimé)

ISSN 2563-3287 (En ligne)

Publié par l'ACFO-Champlain, 5 parutions par année



PETAWAWA MILITARY FAMILY RESOURCE CENTRE  
Centre de ressources pour les familles des militaires de Petawawa

## PROGRAMMES POUR L'APPRENTISSAGE DES LANGUES

### Classes virtuelles et autogérées

**Nouveau!** Cours de langue virtuel, sans rendez-vous, en français et en anglais.

Participez, virtuellement, à des séances gratuites de pratique de la conversation en langue seconde avec Meg Cyr, navigatrice pour les familles des militaires - Services de langues secondes.



Meg vous aidera à développer vos compétences par la conversation dans un cadre informel, vous pratiquerez différents scénarios (ex. donner des indications, faire des courses, commander de la nourriture, etc.). Vous ferez également certains exercices oraux et des activités dans le manuel.

Vous pouvez vous joindre à la classe à tout moment pendant les heures de cours via ZOOM. Ce programme s'adresse aux participants âgés de 18 ans et plus.

Inscrivez-vous à [SLP@PetawawaMFRC.com](mailto:SLP@PetawawaMFRC.com)

### Formation linguistique du LRDG

Êtes-vous prêt à apprendre une deuxième langue lors de la nouvelle année? Les cours de formation linguistique du LRDG en anglais et en français reprendront en janvier.

Pour obtenir davantage d'informations, veuillez aller à : [SLP@PetawawaMFRC.com](mailto:SLP@PetawawaMFRC.com)



Centre de ressources  
pour les familles des militaires de Petawawa  
10-16, avenue Regalbuto, Petawawa, Ontario K8H 1L3  
Tél.: 613-687-1641 • Téléc.: 613-687-1858  
[www.cafconnection.ca](http://www.cafconnection.ca)

## Présentation des membres du CA de l'ACFO

# Émilie Pigeon

Mme Émilie Pigeon a été élue au CA de l'ACFO-Champlain du comté de Renfrew durant l'AGA de juin 2022. Elle y occupe le poste de secrétaire.

Émilie est native d'Ottawa. Ses études élémentaires se sont réparties entre l'École élémentaire catholique Sainte-Trinité de Rockland et l'École élémentaire catholique Saint-Luc à Ottawa. Quoique son parcours d'adolescente ait été marqué par un décrochage scolaire, Émilie compléta ses études secondaires à l'École des adultes Le Carrefour en 2005. Après cela, Émilie entama des études postsecondaires à l'Université d'Ottawa où elle a obtenu un baccalauréat en sciences sociales bidisciplinaire spécialisé (science politique et histoire) en 2009.

Passionnée par le passé, Émilie a continué ses études en histoire. Elle a soutenu une thèse de maîtrise intitulée « Providence, nationalisme et obligation sociale: L'histoire des scouts d'Ottawa, 1918-1948 » en 2011. Ses études lui permirent de faire la rencontre historique des ACFÉO, ancêtre de l'ACFO et de mieux comprendre l'héritage du militantisme politique en Ontario français. Émilie s'est ensuite dirigée vers l'Université York de Toronto pour y entreprendre un doctorat en histoire, conféré en 2017. Sa thèse intitulée « Au nom du Bon Dieu et du Buffalo: Metis Lived Religion on the Northern Plains », interrogea le rôle du catholicisme dans la vie quotidienne des Métis au dix-neuvième siècle. Durant son séjour de six ans à Toronto, Émilie a participé aux discussions communautaires

visant la création de l'Université de l'Ontario français et s'est impliquée dans le mouvement syndical.

En 2017, Émilie est revenue dans l'Est ontarien afin de se rapprocher de sa famille. En 2019-2020, elle entreprit un stage postdoctoral à l'Université d'Ottawa. Elle fut aussi élue au CA de l'Association des professeurs à temps partiel de l'Université d'Ottawa entre 2018 et 2020.

Présentement, Émilie est professeure adjointe en histoire au Collège *Our Lady Seat of Wisdom*

et coordinatrice du Laboratoire de recherche sur les familles et les collectivités métisses à l'Université d'Ottawa. Son enseignement aborde régulièrement les questions politiques de l'Ontario français, l'histoire du Catholicisme en Amérique du Nord, le rapport entre l'Église et les peuples autochtones, l'histoire du Canada et des États-Unis ainsi que la recherche en humanités numériques.

Émilie habite dans le village de Barry's Bay avec son mari, Paul Aikenhead et leurs deux jeunes enfants, Flore et Léo-Paul. Et, elle est ravie d'œuvrer et de militer au sein de l'ACFO-Champlain au nom des Francophones du comté de Renfrew!



## Concours vidéo : « Vivre en français »

Le Comité des services en français du comté de Renfrew invite les adolescents des écoles secondaires à participer à un concours pour créer une vidéo qui permettrait de faire du recrutement auprès des Francophones. À cette fin, nous aimerions que les étudiants créent une vidéo qui démontre la façon dont ils « vivent en français ».

Les vidéos, images et paroles soumises pourraient faire partie d'une vidéo de recrutement que nous pourrions utiliser lorsque nous sommes à la recherche de travailleurs francophones pour occuper divers postes à travers le comté et même l'Ontario.

Nous offrirons des heures de bénévolat pour tous ceux qui soumettront une vidéo, en reconnaissance du temps qu'ils ont pris pour la créer. Nous offrirons aussi un repas pizza pour tous les participants.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Anais Lussier-Labelle par courriel:

[Anais.Lussier-Labelle@fcsrenfrew.on.ca](mailto:Anais.Lussier-Labelle@fcsrenfrew.on.ca)

De la part du Comité régional des services en français: Centre Phoenix - Maison Bernadette McCann - Services à la famille et à l'enfance du comté de Renfrew - MarianHill - Maison Columbus House - Services en santé mentale du comté de Renfrew (Hôpital régional de Pembroke) - Intégration communautaire Upper Ottawa Valley



# Les Murales de Pembroke

La murale CANADIAN ARMED FORCES - AT THE READY (Forces armées canadiennes – Nous sommes prêts) fut peinte par Robin Burgesse en 1992.

Cette murale est un collage d'illustrations représentant l'histoire des Forces armées canadiennes. Le côté gauche commémore les deux guerres mondiales.

En arrière-plan, le ciel peint de rouge nous rappelle ces ères de conflit. Le texte répertorie notamment les différents endroits géographiques où ces conflits se sont déroulés.

Au centre, nous y voyons des membres de la Marine, de la Force aérienne et de l'Armée qui se tiennent fièrement devant le logo des Nations Unies.

À droite, on y honore, en images autant qu'à l'écrit, les missions auxquelles le Canada a pris part. En arrière-plan, la couleur bleue symbolise la paix. La liste des missions a été mise à jour.

Remarquez le soldat autochtone arborant une plume sur son casque. Des militaires ont travaillé de pair avec les membres du Comité des murales pour assurer l'authenticité des uniformes et des insignes. La Ville de Pembroke est très fière d'avoir la Garnison de Petawawa comme voisine.

- Les Nations Unies ont été fondées en 1945.

Visionnez la capsule vidéo de cette murale sous ce lien: <https://youtu.be/mY6RlcSIT5o>

Pembroke Heritage Murals©



## Chants de Noël

*Vous aimez les chants de Noël?*

*Pourrez-vous retrouver les titres de ces classiques de Noël en remplaçant les lettres dans le bon ordre?*

1. CEOUD TUNI
2. TEPIT APPA LNËO
3. IVEV EL NVTE
4. IL SET ÉN EL IIDNV NTEFNA
5. LNËO NBACL
6. MNO EBUA ISNPA
7. ÈNLO TES VAÉRIR
8. L'FNETNA UA UMRTBOA
9. NMBHMOEO EHVRI
10. ESL NESGA DSNA NSO PAGCAEMSN

*Voir les réponses à la page 5.*



# Lire l'histoire de l'Ontario français

par *Émilie Pigeon*

La session d'automne au Collège *Our Lady Seat of Wisdom* tire déjà à sa fin. Dans les couloirs du petit établissement post-secondaire situé dans le village de Barry's Bay, l'on y retrouve des étudiants affairés à apprendre, à comprendre et à décortiquer les pensées du chanoine Lionel Groulx (1878-1967).

Groulx était à la fois un prêtre catholique, un professeur d'histoire et un penseur nationaliste. Groulx a fait couler beaucoup d'encre à propos de la région de Pembroke dans le cadre de la crise du Règlement 17, une loi limitant l'enseignement du français en Ontario de 1912 à 1944. Un nouveau cours enseigné par la professeure *Émilie Pigeon* aborde autant l'histoire de la Nouvelle-France que l'histoire de l'Ontario français par l'entremise des écrits de Groulx, rédigés dans la langue de Molière. Voici quelques points de vue des étudiants inscrits au cours « HIS 307: The Works of Lionel Groulx ».



*MaryGrace Duketow, Jacob Afelskie, Jacinta McCowen et Quitterie d'Anthenaise, étudiants du Collège Our Lady Seat of Wisdom à Barry's Bay.*



Jacob Afelskie, étudiant en 2<sup>e</sup> année bidisciplinaire (histoire et littérature), trouve l'expérience du cours à la fois

stimulante et enrichissante: « Je peux mieux comprendre l'expérience de ma grand-mère irlandaise qui parlait français et qui a grandi du côté du Québec. La langue française est très importante au Canada. Mes habiletés de lecture en français se sont améliorées et j'en suis ravi. »

MaryGrace Duketow, étudiante en 2<sup>e</sup> année en histoire, croit que le cours est idéal pour ceux qui veulent mieux comprendre le vécu et la culture francophone des minorités hors Québec: « Dans la plupart de mes cours d'histoire, on parle de l'Église en Europe. En travaillant avec les sources primaires en français, on apprend l'histoire de chez nous. On comprend mieux le passé unissant la culture francophone et le catholicisme. »

Quitterie d'Anthenaise, étudiante de 3<sup>e</sup> année en histoire, participant à un échange entre L'Ircom (France) et le Collège

*Our Lady Seat of Wisdom*, découvrit de nouvelles perspectives sur la francophonie en apprenant l'histoire du Règlement 17: « La lutte des Canadiens français pour préserver leur culture et leur langue est très importante. Elle est pertinente pour tous les pays francophones dans le contexte actuel. »

Jacinta McCowen, étudiante de 2<sup>e</sup> année (sans spécialisation), s'est rapprochée de la méthode historique en lisant des documents dans leur langue originale: « Apprendre le passé à travers des écrits francophones nous permet de nous rapprocher des Francophones du Canada, de leur culture et de leur langue. »

Selon la professeure Pigeon, le cours est un grand succès. Les exploits de la **Pucelle de Pembroke, Jeanne Lajoie** et son combat contre le Règlement 17 feront désormais partie des connaissances de ces jeunes collégiens. Ces futurs historiens pourront désormais, grâce aux écrits d'un prêtre qui nous a quittés il y a plus de 50 ans, partager l'histoire de la résistance francophone du comté de Renfrew. Merci aux étudiants du Collège *Our Lady Seat of Wisdom* pour leurs témoignages enrichissants.

## Rencontres du 2<sup>e</sup> mardi du mois

\*\*\* Confirmation de votre participation le 1<sup>er</sup> mardi du mois pour planifier le nombre de repas. 613-732-7730 ou au info@ccfpembroke.ca

- 10 janvier 2023 santé bien-être, session de yoga
- 14 février 2023 Meurtre Mystère
- 14 mars 2023 journée de la femme
- 11 avril 2023 recherches généalogiques
- 9 mai 2023 Bricolage de printemps, discussions des semences
- 13 juin 2023 AGA/souper



Réponses du quiz de la page 4

1. DOUCENUIT
2. PETIT PAPA NOËL
3. VIVE LE VENT
4. IL EST NÉ LE DIVIN ENFANT
5. NOËL BLANC
6. MON BEAU SAPIN
7. NOËL EST ARRIVÉ
8. L'ENFANT AU TAMBOUR
9. BONHOMME HIVER
10. LES ANGES DANS NOS CAMPAGNES

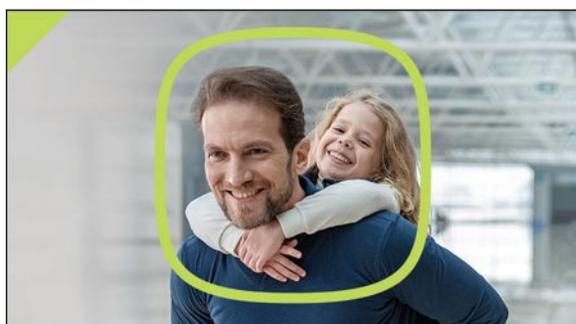
## Le Réseau à l'écoute Comment partager son expérience ?

Avez-vous récemment eu besoin de soins de santé dans l'Est de l'Ontario? Avez-vous reçu des services de santé de qualité en français? Avez-vous des recommandations à partager avec nous?

Il y a plusieurs façons de participer au «Réseau à l'écoute». Vous pouvez:

- Remplir un formulaire en ligne: le formulaire est très court et ne devrait pas prendre plus de 10 minutes. Lien vers le formulaire à cette adresse: <https://www.rssfes.on.ca/participez-au-reseau/le-reseau-a-lecoute/>
- Nous appeler sans frais au 1-877-528-7565: tous les messages reçus recevront une réponse dans un délai de 24 à 48 heures ouvrables.
- Demander un entretien virtuel personnalisé en prenant rendez-vous avec Mme Jeanine Proulx par courriel à l'adresse: [reseauécoute@rssfes.on.ca](mailto:reseauécoute@rssfes.on.ca)
- Prendre part à un groupe de discussion en ligne (à venir).

Merci de parler du Réseau à l'écoute autour de vous! <https://youtu.be/UMxWt4iRJR4>



**OUI.** Je partage mon expérience sur les soins de santé en français.



**Le Réseau  
à l'écoute**

**Il existe différentes façons  
de partager votre histoire :**

✉ [reseauécoute@rssfes.on.ca](mailto:reseauécoute@rssfes.on.ca)

📞 1 877 528-7565

Plus d'info : [www.rssfes.on.ca](http://www.rssfes.on.ca)

Réseau des services  
de santé en français  
de l'Est de l'Ontario



## Comment passer les Fêtes sans (trop) s'empiffrer ?

par Marie-Hélène de Vries, Nutritionniste



La période des Fêtes arrive à grands pas et nous serons exposés à beaucoup de tentations gourmandes. Pour résister (un peu) aux excès sans se priver, voici quelques trucs et astuces.

La première astuce consiste à faire un choix en ne mangeant que ce qu'on ADORE pour laisser de côté ce qu'on apprécie, mais sans plus.

La deuxième astuce consiste à privilégier la variété en goûtant à tout, mais en petites quantités. Avant de se servir, on fait un inventaire visuel de ce qui se trouve sur la table et on élimine les plats qui nous laissent plutôt indifférents. Puis, on se fait une belle assiette remplie d'un assortiment de mets variés qu'on savoure en prenant son temps, car une seule assiette sera suffisante!

Souvent, nous mangeons peu pendant la journée dans le but de se réserver de la place pour le gros souper en soirée et ceci est la meilleure technique... pour finir par s'empiffrer! Pensez-y. Comment réagirait un enfant qu'on priverait de nourriture pendant de longues heures avant de le déposer directement à *Candy Land*? Exactement de la même façon que vous et moi devant un buffet, avec l'estomac dans les talons. Mon conseil? On mange normalement au courant de la journée pour arriver au souper avec un appétit modéré.

Le lendemain d'une soirée où l'on a trop bu et trop mangé, nous pouvons aider notre corps à faire une petite «détox» pour se remettre sur pied. Il n'y a pas de remède magique. Il faut laisser le temps à nos organes détoxifiants (les reins et le foie) de faire leur travail.



Voici quand même quelques conseils/trucs qui ne peuvent pas nuire. Il faut boire beaucoup d'eau! Si on a festoyé la veille un verre à la main, cela permet de se réhydrater sainement et d'éradiquer le mal de tête en plus de rendre la digestion plus facile.

Il faudrait aussi manger des repas légers le lendemain. On a souvent moins faim le lendemain d'un festin bien arrosé. Sans pour autant pratiquer le jeûne comme moyen compensatoire, on ne force pas les choses. On se contente de repas légers, faibles en gras et en glucides simples (c'est-à-dire, le sucre et les farines blanches). Un exemple? Un yogourt aux fruits et au granola pour déjeuner, une salade quinoa-pois chiches-légumes pour le dîner et une soupe au bouillon de poulet et légumes avec du pain complet pour souper.

Finalement, on met nos mitaines et nos bottes et on sort! Pour faire passer efficacement un mal de vivre digestif, rien de mieux qu'une bonne marche et une grande bouffée d'air frais pour revigorer un corps alourdi par les excès des Fêtes.

Il n'y a pas de recettes ou remèdes magiques, il suffit tout simplement d'écouter son corps et d'arrêter de manger lorsqu'on ne ressent plus la faim. Mais rien ne vous empêche d'apporter un ou des contenants de plastique pour vous rapporter quelques restants que vous pourrez, dans les jours qui suivent, apprécier tout autant! Joyeuses Fêtes!

# ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE ET SECONDAIRE PUBLIQUE L'ÉQUINOXE



## Semaine de la vérité et de la réconciliation et Journée du chandail orange



L'Équinoxe est fière de participer à la réconciliation avec les Premières Nations, les Métis et les Inuit. Toute la semaine, les



élèves ont eu la chance de prendre part à des activités de sensibilisation et le 30 septembre, les élèves ainsi que les membres du personnel ont fièrement porté le chandail orange afin de sensibiliser les gens aux torts causés aux enfants autochtones dans les pensionnats.



## La course Terry Fox est de retour

Les jeunes ont eu l'occasion de courir en plein air dans la cadre de la **Journée Terry Fox** qui a eu lieu le vendredi 14 octobre dernier et ce, dans le but d'amasser des fonds pour la fondation. Les élèves de l'élémentaire, soit de la MJ à la 4<sup>e</sup>, ont marché dans la cour d'école alors que les plus vieux se sont rendus à la marina de Pembroke.



## Nouveau programme

Grâce à une subvention de *Healthy Eating for Better Learning*, l'école pourra dorénavant offrir un déjeuner à tous les élèves. Les repas seront préparés par des bénévoles et distribués le matin à raison de deux jours par semaine. Nous espérons pouvoir en offrir plus dans les mois à venir.



## Journée des enseignants

Nos enseignants ont reçu une belle surprise dans le cadre de la **Journée internationale** qui leur est dédiée le 4 octobre. La direction leur a remis un beau cadeau et les élèves leur ont offert un petit message d'appréciation lors des messages le matin.



## Compétition de course de fond

Nos Patriotes ont participé à une compétition de course de fond qui s'est déroulée à *Hugli's Blueberry Ranch*. Alexis et Uchenna se



sont mérités les 18<sup>e</sup> et 14<sup>e</sup> places dans la catégorie 4 km. Chez les filles, dans la catégorie Sénior, Erika et Emmi se sont classées respectivement à la 11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> places. Félicitations à tous nos participants!



## Semaine de réduction des déchets

Du 17 au 21 octobre avait lieu la **Semaine de réduction des déchets à l'école**. Pour l'occasion, nous avons invité les élèves et le personnel à participer à diverses activités pour les sensibiliser davantage à l'importance de la réduction des déchets.



## Citrouilles pour l'UNICEF



Encore cette année, les jeunes ont pu participer à plusieurs activités en lien avec l'Halloween dont la visite d'une maison hantée qui avait été construite par les élèves du secondaire.

De plus, ces derniers ont décoré des citrouilles d'Halloween qui ont été vendues aux gens de la communauté. Les profits ont été versés à l'UNICEF.



## Jour du Souvenir

Le 11 novembre dernier fut une journée importante car les célébrations du **jour du Souvenir** ont eu lieu à l'école. Les coquelicots avaient envahi notre école de leurs pétales rouges afin de rendre hommage aux femmes et aux hommes qui ont servi et qui servent actuellement notre pays. Une cérémonie, à laquelle les parents ont été invités, a été organisée pour souligner l'événement.



# CENTRE SCOLAIRE CATHOLIQUE JEANNE-LAJOIE

## Entrevue avec M. Christophe, enseignant de 6<sup>e</sup> année

par Natasha Levasseur

J'aimerais vous présenter un de nos enseignants, M. Christophe, qui est récemment devenu citoyen canadien.

### *Quel est votre pays d'origine ? Pourquoi l'avez-vous quitté ?*

Je suis originaire de la Côte d'Ivoire, un petit pays dans l'Ouest de l'Afrique. Je l'ai quitté dans le but d'avoir une meilleure formation universitaire et une meilleure qualité de vie.

### *Pourquoi avez-vous choisi le Canada ?*

J'ai choisi le Canada pour deux raisons principales. Premièrement, à cause de la grande ouverture de ce pays envers l'immigration et l'intégration socioprofessionnelle dont jouissent les immigrants au Canada et ce, contrairement à d'autres pays où j'ai vécu par le passé. Deuxièmement, en raison de la qualité de vie. D'une part, on y ressent la paix et la sécurité et d'autre part, il y a une grande variété d'activités sportives et de plein air qu'on peut pratiquer.

### *Votre famille habite-t-elle toujours en Afrique ? Y retournez-vous souvent ?*

Oui, excepté deux frères qui vivent en Europe, tout le reste de ma famille habite toujours en Afrique. Et, je vais leur rendre visite tous les ans durant l'été.

### *Qu'est-ce qui vous manque le plus de votre pays ?*

Principalement mes parents que je n'ai pas l'occasion de voir souvent. Bien que je me sois bien adapté et que j'aie adopté la gastronomie des différents pays où j'ai vécu, il arrive parfois que la nourriture de la Côte d'Ivoire (le fofou de banane ou d'igname, le garba, le placali à la sauce gombo ou à la sauce graine) me manque.

### *Vous êtes devenu citoyen canadien dernièrement. Parlez-moi de ce processus.*

Oui, en effet, je suis citoyen canadien maintenant. La procédure a duré 4 ans et 8 mois. En qualité de résident permanent au Canada, j'étais censé résider un minimum de 1 095 jours sur le territoire canadien, soit 3 ans jour pour jour. Cela m'a pris un peu plus de temps pour cumuler ce total de jours vu que chaque été, j'allais en Afrique visiter mes parents.

Une fois les 1 095 jours à mon compteur, j'ai complété une demande de citoyenneté en incluant tous les différents documents requis, payé les frais exigés et soumis tout cela au gouvernement qui après validation m'a invité à passer un test écrit de citoyenneté.



Ce test est d'une durée de 30 minutes et comporte 20 questions sur l'histoire, la vie politique, l'économie et la géographie du Canada. Il faut obtenir un score de 15 bonnes réponses minimum sur les 20 questions pour réussir le test.

Une fois réussi, j'ai été convoqué quatre mois plus tard à la cérémonie de citoyenneté avec 170 autres nouveaux citoyens originaires des quatre coins du monde. Lors de cette cérémonie, nous avons été invités à prêter serment comme quoi nous respecterons les symboles, la constitution et les lois du Canada. Après cela, le premier ministre et le représentant de la gouverneure générale nous ont souhaité la bienvenue en qualité de citoyens canadiens.

### *En arrivant au Canada, où avez-vous habité ? Avez-vous des amis pour vous accueillir ?*

J'ai atterri à Montréal où j'ai été accueilli à mon arrivée par un très cher ami, Julien Yapi. Il m'avait incité à venir vivre au Canada et m'avait guidé dans tout le processus pour l'obtention de la résidence permanente pendant que j'étais encore en France.

À Montréal, j'ai séjourné chez lui pendant les premiers mois avant de me trouver un appartement. J'ai vécu 18 mois à Montréal avant de déménager à Windsor dans le sud de l'Ontario où j'ai résidé pendant 1 an, puis à Chatham, toujours dans le sud de l'Ontario où j'ai vécu une autre année avant de me retrouver à Pembroke où je vis maintenant depuis septembre 2021.

### *Quel fut le plus gros choc culturel pour vous ici au Canada ?*

Je n'ai pas vraiment eu de grand choc culturel vu que l'Europe, en l'occurrence la France et le Québec se ressemblent quand même assez sur le plan culturel. Mais, si je devais parler de différence majeure, je dirais la langue française québécoise qui a de nombreuses expressions et des accents différents de ceux que j'avais entendus auparavant.

# CENTRE SCOLAIRE CATHOLIQUE JEANNE-LAJOIE



## La nature sous tous ses angles

par Marie-Pierre Rioux

Dans la forêt, les enfants de la 5<sup>e</sup> année de Mme Sylvie observent et identifient les concepts mathématiques enseignés en classe. Mme Sylvie (apprentie praticienne en forêt) guide ses élèves dans la forêt afin de concrétiser les concepts des angles. Les angles obtus, aigus, plats, pleins et droits peuvent être observés tout autour d'eux. Les élèves se sont mis à la



tâche sans tarder. L'engagement des élèves peut être vu et ressenti par les adultes accompagnateurs. La nature permet aux enfants de vivre des expériences à la fois académiques, authentiques et enrichissantes tout en bénéficiant du territoire que nous offre Mère Terre.

## Le développement durable en action

par Marie-Pierre Rioux

Les élèves du pavillon élémentaire ont participé à une journée de réduction des déchets. Grâce à la collaboration des parents, de l'équipe-école et des élèves, nous avons pu réduire notre empreinte écologique! La classe de M. Raymond et le comité d'élèves écolo de la 4<sup>e</sup> année de M. Georges ont comparé le poids des sacs de poubelles de chaque



classe afin de sélectionner les gagnants. Les élèves de quatre classes ont réussi à réduire les déchets et ils se sont mérité une récompense, soit un chocolat chaud dans la forêt ainsi que de moments d'exploration.

Nous continuerons les dîners sans déchets à tous les vendredis durant l'année 2023.

Nous vous remercions à l'avance de votre participation!

## Première neige

La neige tombe sur mon nez, oh, oh, oh, j'ai le nez gelé! La première neige, les joues roses, les tuques et les mitaines... C'est un temps tellement magique et excitant pour les petits et les



grands (bien sûr, avant de sortir les pelles et les souffleuses!) En ce 16 novembre, les élèves s'habillent extra rapidement et on se demande bien pourquoi!



## Une inspiration naturelle

L'arbre c'est la vie, la respiration ainsi que l'inspiration pour faire une tâche d'écriture pour les élèves de Mme Keesha. Après avoir eu une discussion enrichissante, les élèves ont établi une liste d'adjectifs indispensables pour l'écriture descriptive des arbres de la forêt derrière l'école. Après avoir fait une courte marche informative au sujet des espèces de la forêt, les élèves ont choisi leur source d'inspiration. Le tremble, le bouleau jaune et blanc, l'érable rouge, le chêne et le tilleul sont parmi les espèces d'arbres au cœur des textes descriptifs des auteurs de la 5<sup>e</sup> année. En voici quelques exemples:



### Le bouleau jaune

par Catherine Lemoine

Le bouleau jaune est un arbre qu'on retrouve à Jeanne-Lajoie.



Premièrement, l'écorce est mince et brune. Elle devient plus jaune lorsqu'elle vieillit. Deuxièmement, les feuilles peuvent être de 8 à 12 cm et en été, elles sont vert foncé et jaune pâle en-dessous. De plus, le bouleau jaune a des fleurs qui se nomment des chatons et elles poussent au printemps. Puis, les fruits s'appellent des chatons dressés. Troisièmement, le bouleau jaune peut mesurer jusqu'à 20 mètres de haut avec une largeur de 15 mètres. Finalement, le bouleau jaune est un grand arbre avec une croissance moyenne qui a de belles fleurs qui poussent le printemps et nous pouvons l'admirer de notre cour d'école.



### L'épinette noire

par Keegan Wood

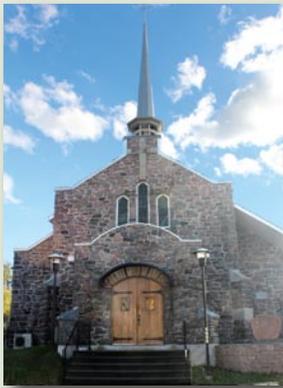
L'épinette noire est un grand arbre qui pousse en Ontario avec des épines noires. D'abord, l'épinette noire a une largeur de 5 mètres et une hauteur de 12 mètres. Cet arbre a une croissance moyenne tout comme le bouleau jaune. Deuxièmement, les épines de l'épinette noire peuvent être utilisées pour se désinfecter les mains lorsqu'on est en forêt. De plus, son huile peut même être utilisée comme remède au rhume ou à la fatigue. Troisièmement, en juin, l'épinette noire a des fleurs femelles qui sont d'un rouge foncé et mâles qui sont rouge foncé aussi et un peu jaunâtres. Les deux se nomment des cônes. Finalement, l'épinette noire est un bel arbre aux feuilles qui ressemblent à des aiguilles et qui ont plusieurs utilités intéressantes.

Sources:

<https://afsq.org/cle-forestiere/accueil.html>

<https://afsq.org/information-foret/notre-foret/forets-selon-saisons/>

<https://arbrescanada.ca/ressources/arbres-du-canada/>



## Paroisse St-Jean-Baptiste

Célébrations : le samedi à 17h  
et le dimanche à 10h30

500, rue Isabella, Pembroke  
Téléphone : 613-735-6566

Facebook:  
www.facebook.com/stjeanbaptistepembroke  
Courriel: stjeanbaptistepembroke@gmail.com

## Disponible pour location

Salle de réception et bureaux à louer au Centre  
culturel francophone de Pembroke au 303, rue James.  
Pour obtenir de plus amples renseignements, com-  
muniquez avec nous au 613-732-7730

Centre culturel francophone  
de Pembroke



## Ashley HOMESTORE *select*

VISITEZ NOTRE NOUVEL ENTREPÔT DE MATELAS

*Mobilier de qualité à prix abordable*

Tessa Malette

10, avenue Matthews, Pembroke Ontario K8A 8A4

www.AshleyHomestoreSelect.ca 613-629-5464

## TRUE CENTRE AUTO SERVICE



Silencieux • Mises au point • Huiles et lubrifiants  
Fabrication de tuyaux d'échappement sur mesure  
Réservoirs d'essence • Service de freins • Réparation de suspension  
Alignement de roues • Centre d'inspection de véhicules motorisés

1275, rue Pembroke Ouest, Pembroke (Ontario) K8A 5R3  
613-735-0186 • truecentreautoservice@hotmail.com

www.truecentremuffler.com

## CENTRE EDUCATIF ELEMENTAIRE SECONDAIRE

Votre ÉCOLE  
PUBLIQUE de choix  
à PEMBROKE



EQUINOXE.CEPEO.ON.CA

VOUS POUVEZ ACHETER  
VOS STORES N'IMPORTE OÙ.  
OU VOUS POUVEZ APPELER  
*Vos Experts en Stores*  
TOUT EST DANS LE CHOIX  
DU BON PRODUIT  
AU BON PRIX.



NOELLA STEVENS  
Conseillère en décoration



shadeomatic  
VOS EXPERTS EN STORES

76, rue Pembroke O, Pembroke www.CustomDraperies.ca 613-735-0370

## Neville

Funeral Home

Maison  
funéraire



491, rue Isabella, Pembroke  
Tél.: 613-732-7481 • Téléc.: 613-732-8723  
neville@sympatico.ca • www.nevillefuneralhome.ca

## VOTRE publicité ici!

Pour obtenir plus d'informations,  
veuillez communiquer avec nous!

Tél. : 613-732-3336

info@acfo-champlain.org

## RONA



RONA PETAWAWA  
3025, BOUL. PETAWAWA  
613-506-RONA (7662)  
WWW.RONA.CA

Canada

Nous reconnaissons l'appui financier  
du gouvernement du Canada